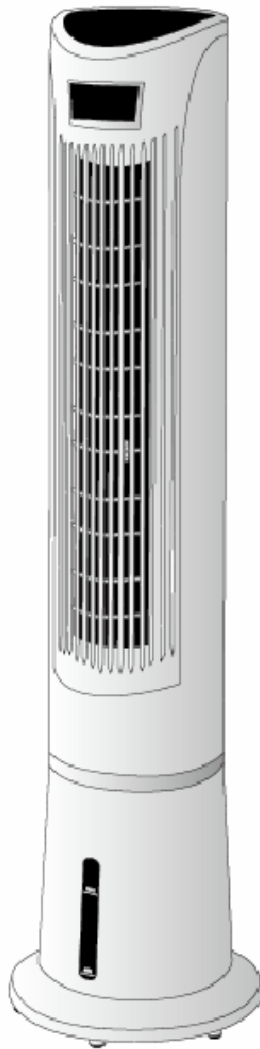




Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

KÄYTTÖOHJE ILMANVIILENNIN MALLI AIC5523



FI

Hyvä asiakas

Onnittelut tämän **House**-tuotteen hankinnasta. Kuten kaikissa **House**-tuotteissa, myös tämän tuotteen valmistuksessa on käytetty vain luotettavia ja laadukkaita sähkö-/elektronisia komponentteja.

Tutustu seuraaviin käyttöohjeisiin ennen kuin otat laitteen käyttöön.

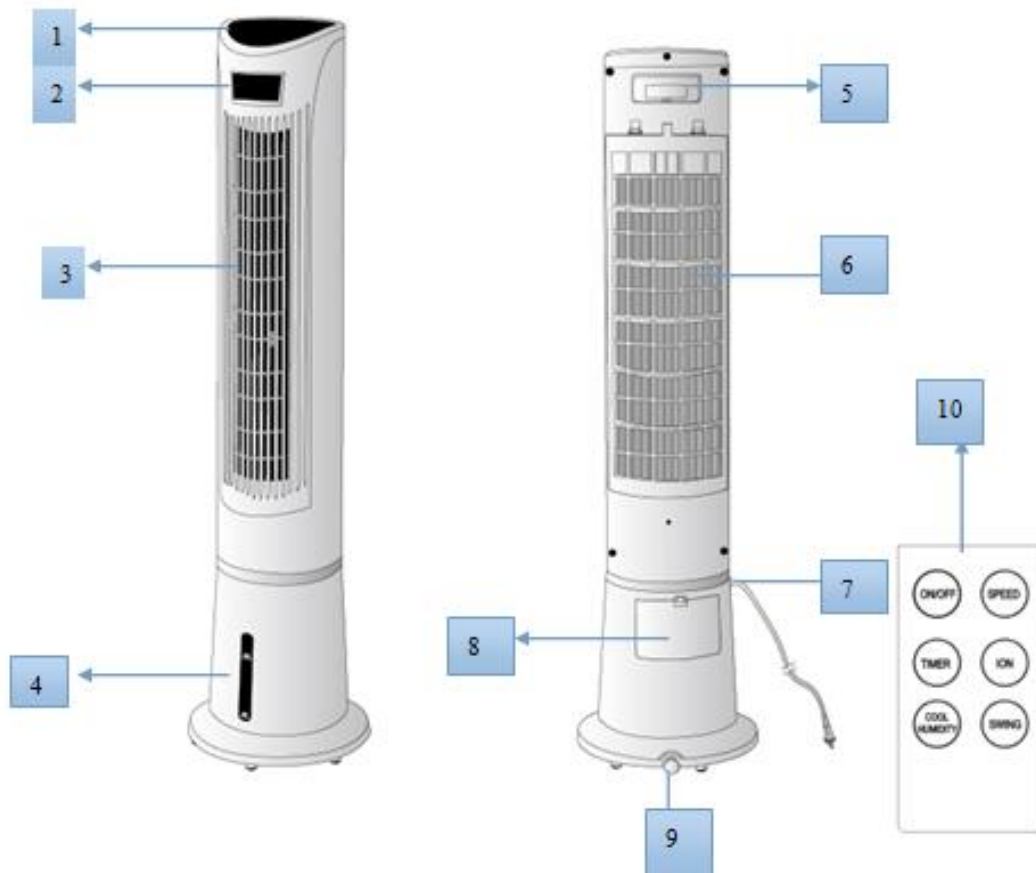
Kiitos!

Tärkeitä turvallisuusohjeita



Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ottamista käyttöön. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja sekä käyttö- ja huolto-ohjeita.

Osien esittely



1. Ohjauspaneeli
2. LCD-näyttö
3. Ilmanpoistoaukko ja tuuletuksen ohjaussiivet
4. Vesimäärän osoitin
5. Kahva
6. Ilmansuodattimen ja vedensuodattimen kannattimet
7. Virtajohto
8. Vesisäiliön luukku
9. Vedenpoistoaukko, jossa on korkki
10. Kauko-ohjain

Erikoisominaisuudet:

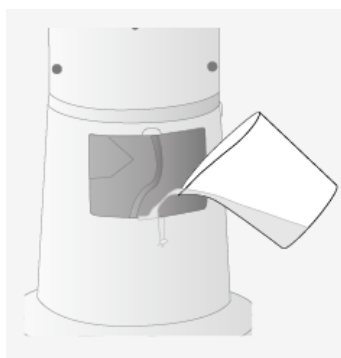
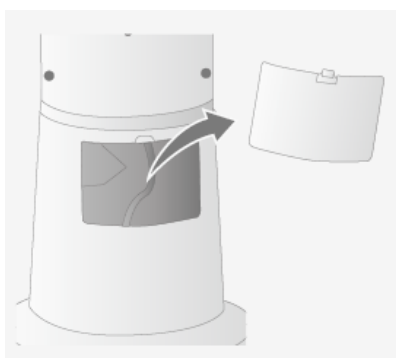
1. Kolme tuuletustilaa
2. Kolme tuuletusnopeutta: suuri, keskisuuri, pieni
3. LCD-näyttö
4. 80 asteen heilahdusliike
5. 9 tunnin ajastin
6. Kauko-ohjain
7. Moottori, jossa on sulakesuojaus
8. Riittämättömän veden hälytys
9. Mikrokytkinsuojaus takakannessa
10. Kiertovesipumppu viileän ilman levittämiseen.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Kaikki pakkausmateriaalit on poistettava ja hävitettävä turvallisesti ennen virransyötön kytkemistä. Säilytä kaikki pakkausmateriaalit (kuten muovipussit, laatikot ja styrox) lasten ulottumattomissa.

2. Veden lisääminen: Irrota tulppa, avaa vesisäiliön kansi ja lisää säiliöön puhdasta vesijohtovettä. Veden taso näkyy yksikön etupuolessa olevasta vesimäärän osoittimesta.

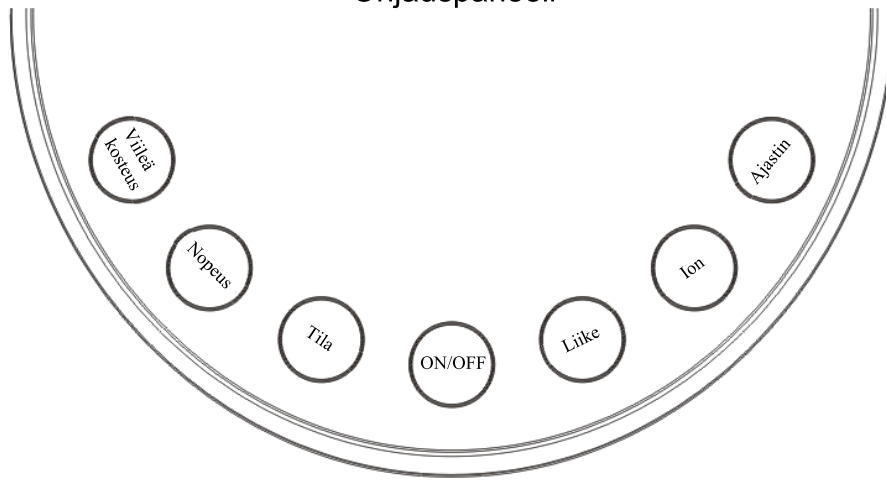
TÄRKEÄÄ: Älä lisää liikaa vettä. Pidä veden taso MIN- ja MAX-arvojen välissä. Laita kansi aina takaisin paikalleen, kun vettä on lisätty.



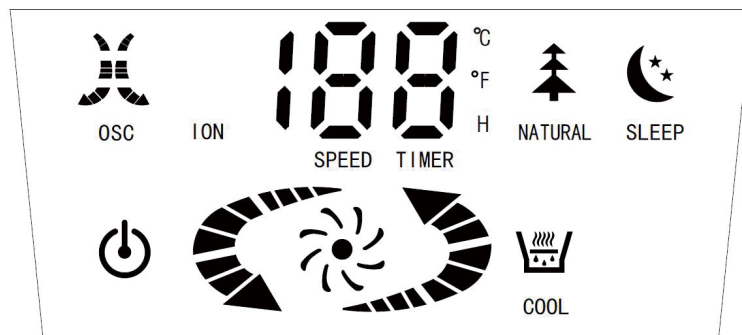
Tämä tuote toimitetaan täysin koottuna. Varmista ennen käyttöä, että kaikki komponentit ovat tiukasti kiinni ja laite on hyvässä kunnossa.

Ilmanviilentimen käyttöohjeet

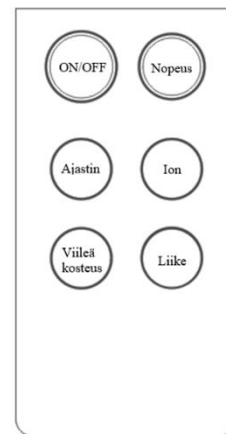
Ohjauspaneeli



LCD-näyttö



Kauko-ohjain



Ilmanviilentimen käyttö

Tätä ilmanviilennintä voidaan käyttää joko yksikön yläosassa sijaitsevalla ohjauspaneelilla tai kauko-ohjaimella.

1. ON/OFF-painike

Käynnistä tuote painamalla ON/OFF-painiketta. Tuote käynnistyy keskinopeudella käynnistysmomentin kasvattamiseksi. Kolmen sekunnin kuluttua tuote palaa pieneen tuuletusnopeuteen. Voit kytkeä kaikki toiminnot pois päältä painamalla painiketta uudelleen. Virran merkivalo syttyy.
LCD-näyttö sammuu.

2. Nopeus-painike

Tällä painikkeella voit säätää nopeuden pieneksi, keskisuureksi tai suureksi.
TÄRKEÄÄ: Jos haluat sammuttaa LCD-näytön, paina ohjauspaneelin tai kauko-ohjaimen Nopeus-painiketta kolmen sekunnin ajan. Kaikki näytön merkkivalot

sammuvat. Palauta normaali näyttö painamalla mitä tahansa ohjauspaneelin tai kauko-ohjaimen painiketta.

3. Viileä kosteus-painike

Tällä painikkeella voit aktivoida viilennys-/kostutustoiminnon. LCD-näytön merkkivalo palaa. Jos viilennystoiminto ei havaitse vettä 10 sekunnin kuluessa, hälytys käynnistyy. Laitteesta kuuluu kolmen piippauksen äänimerkki, minkä jälkeen pumppu sammuu ja järjestelmä sammuttaa automaattisesti viilennys-/kostutustoiminnon.

Ennen kuin aktivoit viilennys-/kostutustoiminnon, tuuletin kannattaa asettaa pienelle nopeudelle, jotta voimakas ilmavirtaus ei ime vettä tuulettimeen. Noin kahden minuutin kuluttua vesi on kastellut suodattimen ja tuulettimen nopeus voidaan säätää keski-suureksi tai suureksi.

4. Tila-painike

Tällä painikkeella valitaan NORMAL-, NATURAL- tai SLEEP-toimintatila. Laite siirtyy automaattisesti normaalitilaan virran kytkemisen jälkeen.

NORMAL-toimintatila: Yksikkö toimii valitulla pienellä, keski-suurella tai suurella tuulettimen nopeudella.

NATURAL-toimintatila: Yksikkö toimii automaattisesti ohjattujen nopeuden muutosvälien mukaisesti.

SLEEP-toimintatila: Yksikkö toimii koneellisen nopeuden muutosvälien mukaan. Kauko-ohjaimessa ei ole Tila-painiketta. Valitun tilan merkkivalo syttyy LCD-näytössä.

5. Ajastin-painike

Tällä painikkeella voit asettaa ilmanjähdyttimen sammumaan tietyn ajan kuluttua. Paina ajastinpainiketta toistuvasti asettaaksesi ajastimen kestoksi 1–9 tuntia. Jokainen Ajastin-painikkeen painallus lisää ajastimen kestoa yhdellä tunnilla. Valittu tuntien määrä näkyy LCD-näytössä.

6. Liike-painike (OSC)

Tällä painikkeella voit käynnistää tai pysäyttää heilahdustoiminnon.

7. Ion-painike

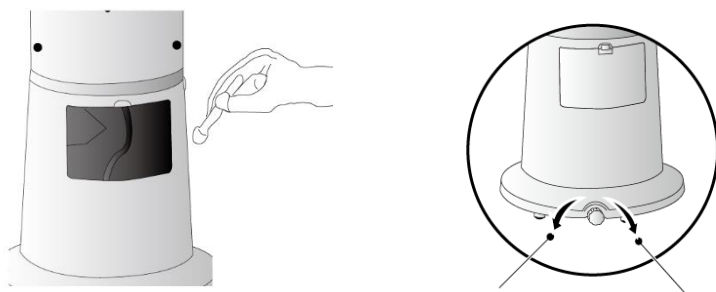
Tällä painikkeella voit käynnistää tai pysäyttää ionisointitoiminnon.

Kauko-ohjain

1. Kauko-ohjain tarvitsee yhden CR2025-pariston.
2. Avaa paristolokero liu'uttamalla kansi alas ja aseta paristo paikalleen paristolokerossa näkyvän napaisuuden mukaan.
3. Kauko-ohjaimen toiminnot ovat samat kuin ohjauspaneelin toiminnot lukuun ottamatta Tila-toimintoa, joka näkyy ohjauspaneelissa mutta ei kauko-ohjaimessa. Osoita kauko-ohjain kohti yksikköä ja paina haluamasi toiminnon painiketta.

Puhdistus ja huolto

1. Katkaise virta ja irrota laite pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Tyhjennä vesisäiliö irrottamalla vedenpoistoaukon tulppa. Varmista, että poistoaukon alla on astia veden keräämistä varten, tai tyhjennä laite ulkona. Vesiastia on ehkä tyhjennettävä muutaman kerran. Laita vedenpoistoaukon tulppa takaisin paikalleen tyhjennyksen ajaksi.
 2. Puhdista tuotteen ulkopinta varovasti pehmeällä ja kostealla liinalla.
 3. Älä päästä vettä tai muita nesteitä valumaan tuotteen sisälle. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
 4. Suosittelemme myös puhdistamaan tämän yksikön säännöllisesti imuroimalla kevyesti suojusten päältä, jotta laitteen sisään tai päälle kertynyt pöly ja lika saadaan poistettua.
- HUOMIO:** Älä käytä voimakkaita pesuaineita, kemiallisia puhdistusaineita tai liuottimia. Ne voivat vahingoittaa muoviosien pintaa.
5. Kun puhdistat vesisäiliön, tyhjennä ensin vesi säiliöstä. Poista lika ja pöly ja pyyhi pinnat kuivaksi.
 6. Varmista ennen suojuksen irrottamista, että ilmanjäähdytin on kytketty irti verkkovirrasta.

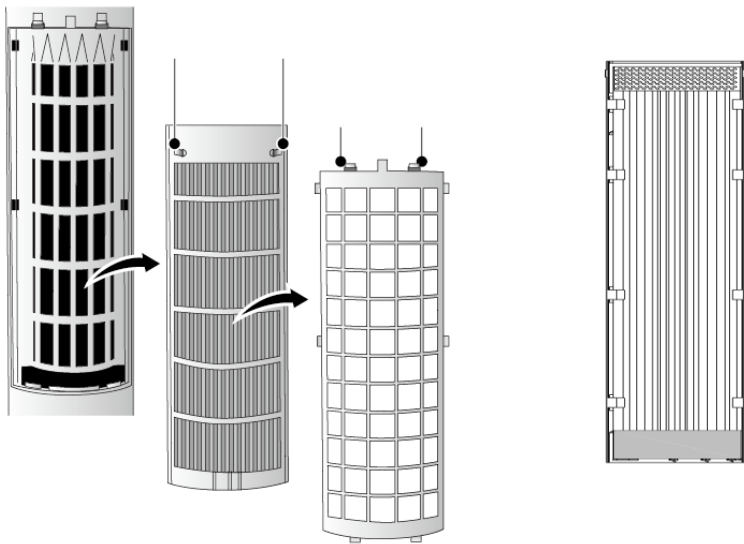


Suodattimen puhdistaminen

Suodatin toimitetaan koottuna, ja se voidaan tarvittaessa irrottaa puhdistusta varten. Suodatin on suositeltavaa puhdistaa kerran viikossa.

1. Paina suojapaneelin päällä olevia kiinnikkeitä ja irrota paneeli laitteesta.
2. Poista suodatin. Poista pöly imuroimalla.
3. Aseta suodatin ja suojapaneeli paikalleen.

Huomautus: Sieni sijaitsee suojapaneelin alaosassa.



Tärkeitä ohjeita

- Kun käytät sähkölaitteita, lue aina alla olevat perusvarotoimet huolellisesti ja noudata niitä, jotta pienennät tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen riskiä.
- Älä kytke laitetta verkkovirtaan, ennen kuin se on kokonaan koottu. Tässä käyttöohjeessa esitetyissä tärkeissä varotoimissa ja ohjeissa ei ole tarkoitus käsitellä kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita. Terve järki, varovaisuus ja huolellisuus ovat tekijöitä, joita ei voida sisällyttää tuotteeseen. Tuotteen käyttäjän on huolehdittava näistä asioista.
- Varmista, että käytetty virtalähde vastaa laitteen sähkövaatimuksia.
- Käytä ilmanjäähdytintä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Muut käyttötavat, joita valmistaja ei suosittele, voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon. Pidä ilmanjäähdytin poissa lasten ulottuvilta, jotta vältetään henkilövahinkojen ja sähköiskujen vaaralta.
- Irrota virtajohto ennen ilmanjäähdyttimen asennusta, huoltoa tai siirtoa.
- Varoitus: Älä luota laitteen virtakytkimeen ainoana virran katkaisumenetelmänä, kun asennat tai huollat ilmanjäähdytintä. Irrota aina virtajohto.
- Ilmanjäähdytintä EI SAA käyttää mahdollisesti vaarallisissa paikoissa, kuten syttyvässä, räjähtävässä, kemikaaleja sisältävässä tai märässä ympäristössä.
- Älä käytä ilmanjäähdytintä ikkunan läheisyydessä. Sade voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Kytke ilmanjäähdytin suoraan 220–240 V:n ja 50-60 Hz:n pistorasiaan. Vältä jatkojohtojen käyttöä, jos mahdollista. Älä koskaan käytä yhtä jatkojohtoa useamman kuin yhden laitteen käyttämiseen.

- Kun lisää vettä, älä ylitä enimmäistasoa (MAX).



- Jos ympäristön kosteustaso on korkea, valitse normaalitila.
- Älä tönäise tai siirrä yksikköä, kun säiliöön on lisätty vettä.
- Puhdista tuotteen ulkopinta pehmeällä ja kostealla liinalla. Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla.
- Älä kaada vettä laitteen sisälle tai päälle.
- Jos laite kaatuu, kun vesisäiliö on täynnä, katkaise virta välittömästi ja irrota pistoke. Älä kytke laitetta takaisin päälle, ennen kuin se on kuivunut vähintään 24 tuntia. Jos laite on vielä märkä, kun se käynnistetään uudelleen, se voi vahingoittua vakavasti.
- Älä sijoita laitetta seinän tai verhojen lähelle, koska se vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Jos yksiköstä aiheutuu paljon melua, pöly on puhdistettava ilmansuodattimesta. Katso lisätietoja kohdasta **Suodattimen puhdistaminen**.
- Irrota laite aina virransyötöstä, kun se ei ole käytössä.
- Älä koskaan anna ohjauspaneelin tai kauko-ohjaimen kastua.
- Älä työnnä sormia tai vieraita esineitä ilman puhallus- tai poistoaukkoihin. Siitä voi aiheutua sähköisku, tulipalo tai ilmanjäähdyttimen vaurioituminen. Älä käsittele ilmanjäähdytintä millään tavalla tai estä sen toimintaa, kun se on käynnissä.
- Aseta ilmanjäähdytin aina vakaalle ja tasaiselle pinnalle käyttöä varten, jotta ilmanjäähdytin ei pääse kaatumaan.
- Varmista, että ilmanjäähdyttimen virtajohdon päällä tai tiellä ei ole esineitä.
- Älä asenna virtajohtoa lattiamattojen alle. Älä peitä virtajohtoa peitoilla, matoilla tai muilla vastaavilla esineillä. Sijoita virtajohto paikkaan, jossa se ei ole huoneessa liikkumisen tiellä ja jossa siihen ei voi kompastua.
- Tätä ilmanjäähdytintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi märissä tai kosteissa paikoissa. Älä koskaan sijoita ilmanjäähdytintä paikkaan, josta se voi pudota ammeeseen tai vesisäiliöön.
- Ilmanjäähdytin on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laitteen pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistus- ja huoltotoimia tai sen siirtämistä paikasta toiseen.
- Laite on asennettava sähköasennuksia koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltoliikkeen tai

vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava virtajohto vaaratilanteiden välttämiseksi.

- Laite on maadoitettava. Oikosulun tapahtuessa maadoitus vähentää sähköiskun riskiä, kun virta purkautuu suojajohdinta myöten. Pistoke tulee kytkeä pistorasiaan, joka on asianmukaisesti asennettu ja maadoitettu.
- Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä upota sähköjohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, koska se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon. Älä kytke tai irrota pistoketta, kun kätesi ovat märät. Älä anna sähkökomponenttien altistua vedelle.
- Irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa tuotteen käytöstä, ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta laitteen käytöstä.
- Älä koskaan anna lasten käyttää sähkölaitteita ilman aikuisen valvontaa. Kerro lapsille sähkölaitteiden käyttöön liittyvistä vaaroista ja turvaohjeista.
- Älä käytä ilmanjäähdytintä, jos siinä on toimintahäiriö, sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai itse ilmanjäähdytin on vahingoittunut millään tavalla. Korjaukset ja huoltotyöt on aina annettava pätevän henkilön tehtäväksi.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	:	220–240 V~ 50-60 Hz
Lähtöteho	:	55 W
Suojausluokka	:	Class II

Tuotetietovaatimukset			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	20,82	m ³ /min
Tuulettimen ottoteho	P	39,7	W
Käyttöarvo	SV	0,52	(m ³ /min)/W
Virrankulutus valmiustilassa	P _{SB}	0	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	64,06	dB(A)
Ilman enimmäisnopeus	C	2,37	m/s
Käyttöarvon mittaustandardi	IEC 60879:2019		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä		

Laitteen hävittäminen



Ympäristönsuojelu

Käytöstä poistetut sähkölaitteet voi kierrättää, eikä niitä tule hävittää talousjätteen mukana!

Tuethan meitä pyrkimyksissämme säästää resursseja ja suojella ympäristöä palauttamalla tämän laitteen kierrätyskeskukseen.

Takuu

Laitteelle on voimassa lakisääteinen takuu.

Takuu ei kata virheellisen käsittelyn tai käytön, väärän sijoittamisen tai säilytyksen, virheellisen kytkemisen tai asentamisen tai muiden ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja. Valmistaja suosittelee huolellista tutustumista käyttöohjeisiin. Käyttöohjeet sisältävät tärkeitä tietoja.

Huomautus:

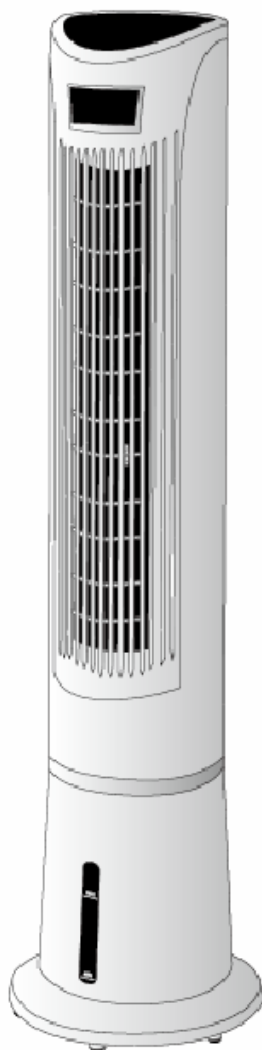
Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ensin, voiko vika johtua muista syistä, kuten sähkölaitteen tapauksessa virransyötön keskeytymisestä tai yleisesti virheellisestä käsittelystä.

Toimita viallisen tuotteen mukana mahdollisuuksien mukaan seuraavat asiakirjat tai tiedot:

- Ostotosite
- Laitteen malli/kuvaus/tyyppi/merkki
- Mahdollisimman tarkka kuvaus viasta tai ongelmasta

Mikäli asia koskee takuuta tai vikaan liittyvää korvausvaatimusta, ota yhteys jälleenmyyjään.

BRUKSANVISNING
LUFTKYLARE
MODELL AIC5523



SE

Bästa kund,

Grattis till ditt köp av denna **House-produkt**. Som alla produkter från **House** har även denna produkt tillverkats med de modernaste och pålitligaste elektriska/elektroniska komponenterna.

Innan du använder apparaten bör du ägna några minuter åt att läsa igenom följande bruksanvisning.

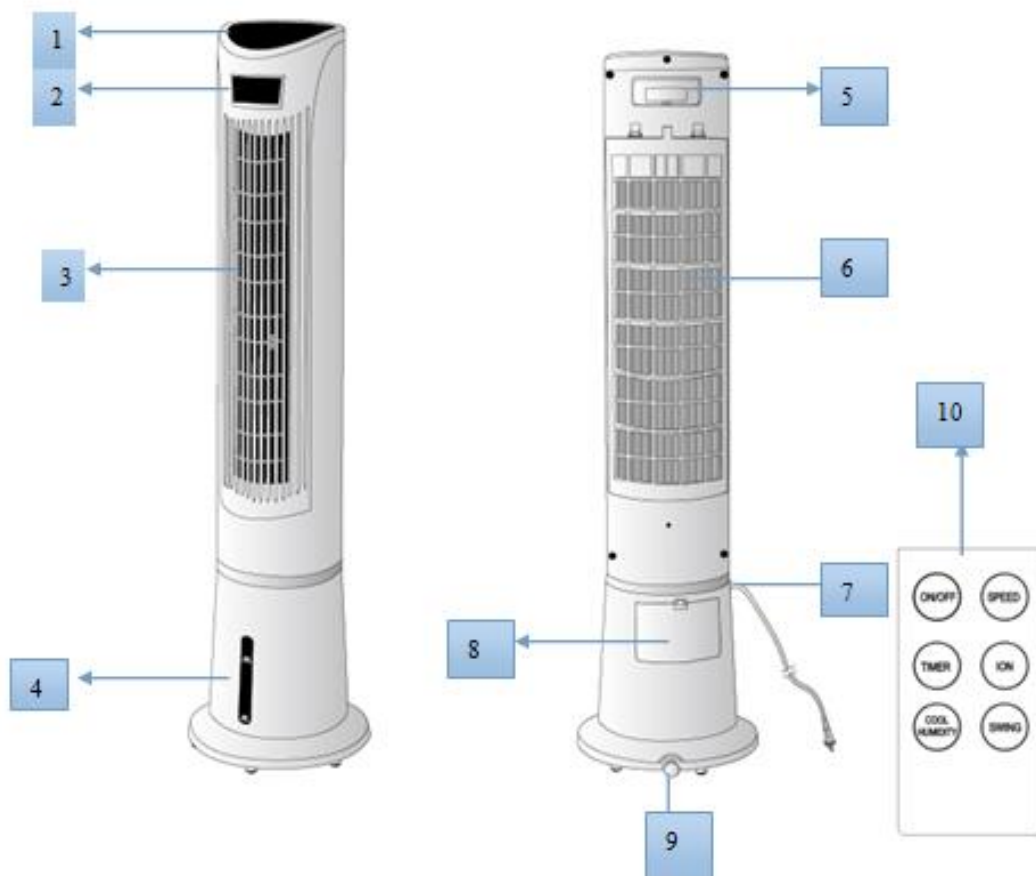
Tack!

Viktiga säkerhetsanvisningar



Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten. Den innehåller viktig information om din säkerhet och råd om användningen och underhållet av apparaten.

Presentation av delar



1. Kontrollpanel
2. LCD-skärm
3. Luftutlopp och vindgaller
4. Indikator för vattennivå
5. Handtag
6. Luftfilter och fästen för vattenfilter
7. Nätsladd
8. Vattentankslucka
9. Vattenutlopp med lock
10. Fjärrkontroll

Specialfunktioner:

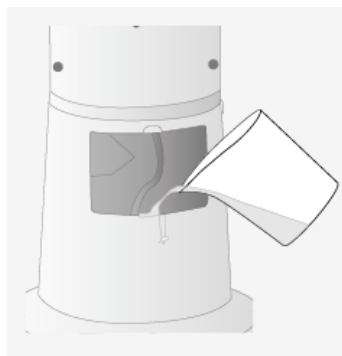
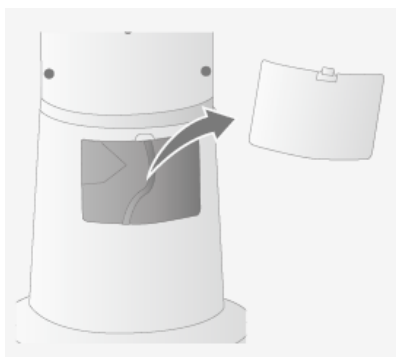
1. Tre vindlägen
2. Tre vindhastigheter: hög, medel, låg
3. LCD-skärm
4. 80 graders svängning
5. 9 timmars timer
6. Fjärrkontroll
7. Motor med säkringsskydd
8. Indikator för otillräcklig vattennivå
9. Skydd för mikrobrytare på baksidan
10. Cirkulerande vattenpump för spridning av kall luft

Före första användningen

1. Allt förpackningsmaterial måste avlägsnas och kasseras på ett säkert sätt innan du ansluter till elnätet. Förvara allt förpackningsmaterial (plastpåsar, lådor, polystyren osv.) utom räckhåll för barn.

2. Tillsätta vatten: Ta bort pluggen, öppna vattentankens lock och tillsätt rent kranvatten i tanken. Vattennivån är synlig via vattennivåindikatorn på luftkylarens framsida.

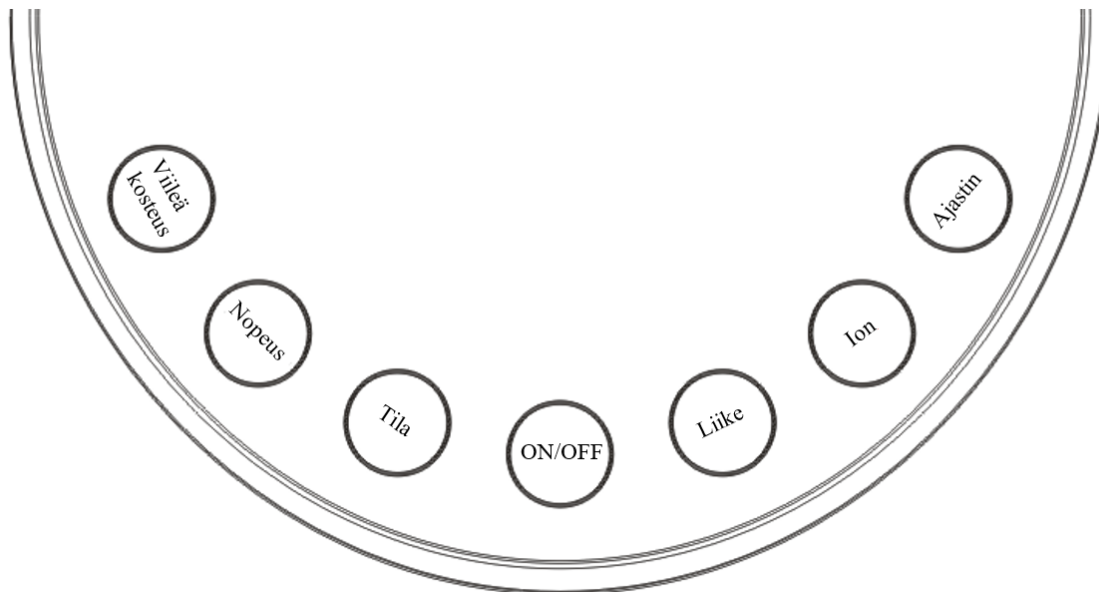
VIKTIGT! Fyll inte i för mycket vatten och håll dig inom de angivna MIN- och MAX-nivåerna. Sätt alltid tillbaka locket efter att du har fyllt på vatten.



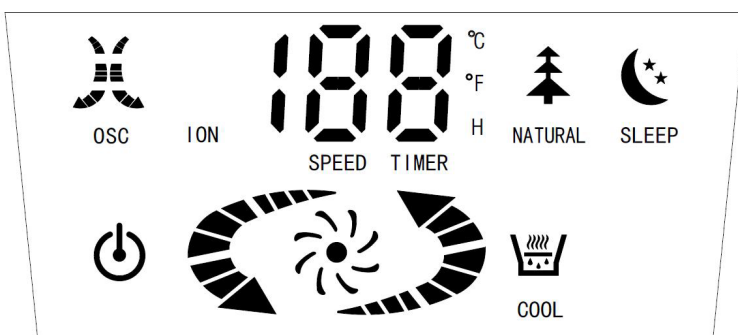
Denna produkt levereras färdigmonterad. Innan du använder den ska du kontrollera att alla komponenter är säkra och att apparaten är i gott skick.

Användning av luftkylaren

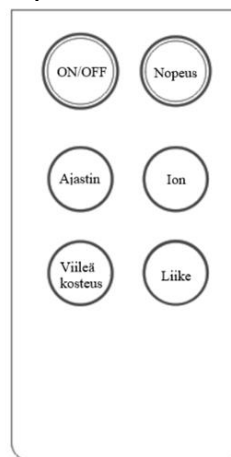
Kontrollpanel



LCD-skärm



Fjärrkontroll



Använda luftkylaren

Luftkylaren kan styras med kontrollpanelen på toppen av enheten eller med en fjärrkontroll.

1. ON/OFF-knapp

Tryck på ON/OFF-knappen (på/av) för att starta produkten. Den startar med medelhastighet för att öka startvridmomentet. Efter 3 sekunder återgår den till låg

vindhastighet. Tryck på knappen igen för att stänga av alla funktioner, varpå strömindikatorn på LCD-skärmen slocknar.

2. Nopeus-knapp

Tryck på hastighetsknappen Nopeus för att justera hastigheten till låg, medel eller hög hastighet.

VIKTIGT! Om du vill stänga av LCD-skärmen, tryck på Nopeus-knappen på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen i 3 sekunder, varpå alla lampor på skärmen slocknar. Tryck på valfri knapp på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för att återställa den normala skärmen.

4. Viileä kosteus-knapp

Tryck på knappen för att aktivera funktionen Viileä kosteus (kyla/fukta), varpå LCD-skärmens signallampa tänds. Om kylfunktionen inte upptäcker något vatten inom 10 sekunder utlöses ett larm. Ett "Bi-Bi-Bi" tretonslarm ljuder, varpå systemet stänger av pumpen och kyla/fukta-funktionen automatiskt.

Innan du aktiverar kyla/fukta-funktionen är det bättre att fläkten är inställd på låg hastighet för att undvika att den starka vinden suger in vatten i fläkten. Cirka 2 minuter senare, när filtret har tillräckligt med vatten, kan du justera fläkthastigheten till medel eller hög hastighet.

4. Tila-knapp

Den här knappen används för att välja läge bland NORMAL, NATURAL (naturligt) och SLEEP (vila). Apparaten ställs automatiskt in på Normal-läge då den ansluts till elnätet.

NORMAL: enheten drivs med vald låg, medel eller hög fläkthastighet.

NATURAL: enheten drivs enligt datoriserade intervall med växlande hastighet.

SLEEP: enheten drivs enligt datoriserade intervall med växlande hastighet.

Det finns ingen Tila-knapp på fjärrkontrollen. Signallampan för valt läge tänds på LCD-skärmen.

5. Ajastin-knapp

Med den här knappen kan du ställa in din luftkylare så att den stängs av efter en viss tid. Tryck på timerknappen flera gånger för att ställa in luftkylaren att stängas av efter 1–9 timmar. Varje tryckning på Ajastin-knappen ökar tiden med 1 timme. Antalet valda timmar visas på LCD-skärmen.

6. Liike-knapp (OSC)

Tryck på den här knappen för att starta eller stoppa svängningsfunktionen.

7. Ion-knapp

Tryck på den här knappen för att starta eller stoppa joniseringsfunktionen.

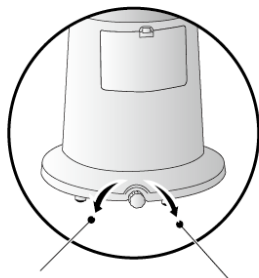
Fjärrkontroll

1. Fjärrkontrollen kräver ett CR2025-batteri.

2. Öppna batterifacket genom att skjuta locket nedåt och sätt i batterierna enligt polariteten som anges i batterifacket.
3. Fjärrkontrollens funktioner är identiska med funktionerna på kontrollpanelen, förutom funktionen Tila (läge) som visas på kontrollpanelen men inte på fjärrkontrollen. Rikta fjärrkontrollen mot enheten och tryck på lämplig knapp.

Rengöring och underhåll

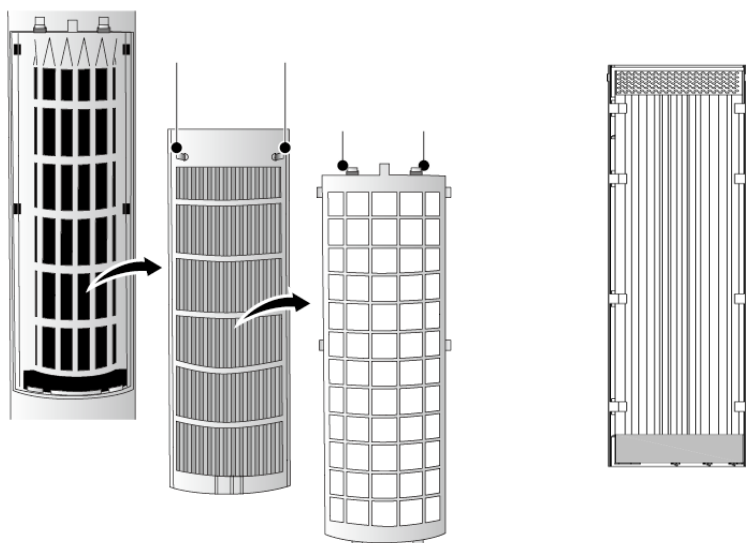
1. Stäng av och koppla från strömförsörjningen före rengöring. Töm vattenbehållaren genom att lossa pluggen på vattenutloppet. Se till att du har en behållare under utloppet för att samla upp vattnet eller töm enheten utomhus. Du kan behöva tömma vattenuppsamlaren flera gånger. Sätt tillbaka pluggen på vattenutloppet efter tömningen.
 2. Använd en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt rengöra produktens utsida.
 3. Låt inte vatten eller andra vätskor tränga in i produkten, eftersom det kan orsaka en brand och/eller elektrisk fara.
 4. Vi rekommenderar också att du rengör den här enheten regelbundet genom att försiktigt föra ett dammsugarmunstycke över gallren för att ta bort damm och smuts som kan ha samlats inuti eller på enheten.
- OBS!** Använd inte starka rengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom de kan skada plastkomponenternas yta.
5. Töm vattenbehållaren före du rengör den. Ta bort smuts och damm och torka torrt.
 6. Kontrollera att du har dragit ut lyftkylarens stickkontakt ur vägguttaget innan du tar bort gallret.



Rengöra filtret

Filtret levereras monterat och kan tas bort för rengöring vid behov. Vi rekommenderar att du rengör filtret en gång i veckan.

1. Tryck på klämmorna överst på skyddsgallret och ta bort gallret från apparaten.
 2. Ta bort filtret. Använd en dammsugare för att ta bort damm.
 3. Sätt tillbaka filtret och skyddsgallret.
- Obs! Svampen är placerad nertill på skyddsgallret.



Viktiga anvisningar

- När du använder elektriska apparater ska du alltid läsa, förstå och följa de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- Anslut inte till elnätet före monteringen är klar. De viktiga säkerhetsåtgärderna och instruktionerna i den här bruksanvisningen är inte avsedda att omfatta alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Du måste förstå att sunt förnuft, försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i någon produkt. Den eller de som använder apparaten måste hålla dessa faktorer i åtanke.
- Se till att strömkällan stämmer överens med de elektriska kraven för apparaten.
- Använd luftkylaren endast enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller skada. Håll luftkylaren utom räckhåll för barn för att förhindra risken för personskador och elektriska stötar.
- Dra ur nätsladden innan du installerar, underhåller eller flyttar luftkylaren.
- Varning! Lita inte på att det räcker att stänga av ON/OFF-knappen för att bryta strömmen när du installerar eller underhåller luftkylaren. Dra alltid ur elsladden.
- Denna luftkylare får INTE användas på potentiellt farliga platser som i antändliga, explosiva eller våta miljöer eller där kemikalier används.
- Använd inte luftkylaren nära ett fönster. Regn kan utgöra en elektrisk fara.
- Anslut luftkylaren direkt till ett vägguttag med 220–240 V och 50-60 Hz. Undvik om möjligt att använda förlängningskablar. Använd aldrig en enda förlängningskabel för att driva mer än en enhet.

- Överskrid inte MAX-nivån när du fyller på vatten.



- Om omgivningens luftfuktighet är hög, välj normalläget.
- Flytta inte enheten efter att du har fyllt på vatten i tanken.
- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produktens yta. Torka av med en ren trasa.
- Håll inte vatten på eller in i enheten.
- Om enheten välter medan vattentanken är full, stäng genast av strömmen och dra ur stickkontakten. Slå inte på enheten igen förrän den har torkat i minst 24 timmar. Allvarliga skador kan uppstå om enheten fortfarande är våt när den sätts på igen.
- Placera inte luftkylaren nära en vägg eller gardiner eftersom det påverkar dess prestanda. Om enheten ger ifrån sig mycket ljud ska luftfiltret rengöras från damm. Se avsnittet **Rengöra filtret**.
- Koppla alltid ur enheten från elnätet när den inte används.
- Låt aldrig kontrollpanelen eller fjärrkontrollen bli våt.
- För inte in fingrar eller främmande föremål i en ventilations- eller utsugsöppning eftersom det kan orsaka elstöt, brand eller skada luftkylaren. Blockera eller manipulera inte luftkylaren på något sätt när den används.
- Placera alltid luftkylaren på en stabil, plan och jämn yta då du använder den för att förhindra att den välter.
- Se till att inga föremål ligger på eller blockerar luftkylarens nätsladd.
- Dra inte nätsladden under en matta. Täck inte nätsladden med mattor, löpare eller liknande föremål. Placera nätsladden borta från rumstrafik och där ingen kan snubbla över den.
- Denna luftkylare är inte avsedd för användning på våta eller fuktiga platser. Placera aldrig en luftkylare på en plats där den riskerar att falla ner i ett badkar eller en vattenbehållare.
- Luftkylaren är endast avsedd för användning inomhus.
- Stickkontakten måste dras ur eluttaget före rengöring, service och underhåll och innan du flyttar den från en plats till en annan.
- Denna apparat ska installeras i enlighet med nationella bestämmelser för elektriska installationer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicereparatör eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.

- Denna apparat måste ha en jordning. Om en kortslutning skulle uppstå minskar jordningen risken för elstöt genom att tillföra en flyktväg för elströmmen. Stickkontakten ska kopplas till ett korrekt installerat och jordat vägguttag.
- Överbelasta inte adaptrar eller förlängningskablar. Det kan orsaka bränder eller elstötar.
- Använd inte apparaten om elsladden eller stickkontakten har skadats.
- Doppa inte elsladden eller stickkontakten i vatten eller någon annan vätska för att undvika risken för brand, elstöt och personskada. Sätt inte i och dra inte ur stickkontakten med våta händer. Låt inte elektriska komponenter utsättas för vatten.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning.
- Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt aldrig barn använda elektrisk utrustning utan uppsikt av en vuxen. Berätta för barn om faror och säkerhetsregler i samband med användningen av elektrisk utrustning.
- Använd inte luftkylaren om den inte fungerar, har en skadad nätsladd eller stickkontakt eller har skadats på något annat sätt. Reparationer och underhåll ska alltid utföras av en kompetent person.

Teknisk information

Driftspänning	:	220–240 V~ 50-60 Hz
Kraftuttag	:	55 W
Skyddsklass	:	Klass II

Produktinformationskrav			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Maximal flödeshastighet	F	20,82	m ³ /min.
Ineffekt	P	39,7	W
Driftsvärde	SV	0,52	(m ³ /min.)/W
Elförbrukning i standby-läge	P _{sb}	0	W
Ljudeffektnivå	L _{WA}	64,06	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	2,37	m/s
Mätstandard för driftsvärde	IEC 60879:2019		
För mer information, kontakta	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä		

Kassering

**Miljöskydd**

Elektriska apparater kan återvinnas och ska inte slängas bland hushållsavfall!



Vänligen hjälp oss att spara på resurser och skydda miljön genom att returnera denna anordning till en sorteringsstation.

Garanti

En lagstadgad garanti gäller för denna produkt.

Denna garanti omfattar inte skador som uppkommit på grund av att apparaten använts, hanterats eller förvarats på fel sätt, på fel ställe eller anslutits eller installerats på fel sätt, likaså kraft eller annan extern påverkan. Vi rekommenderar att du läser igenom bruksanvisningen noga eftersom den innehåller viktig information.

Obs!

Om denna produkt inte fungerar som den ska, kontrollera först om det beror på andra orsaker, till exempel strömavbrott eller allmänt felaktig hantering.

Observera att följande dokument eller information om möjligt ska lämnas in med den felaktiga produkten:

- Kvitto
- Beskrivning av modell/typ/varumärke
- Beskriv felet eller problemet så detaljerat som möjligt.

För garantiärenden eller fel, kontakta återförsäljaren.

KASUTUSJUHEND
ÕHUJAHUTI
MUDEL AIC5523



EE

Lugupeetud klient

Õnnitleme teid selle **House** toote ostu puhul. Nagu kõik **House** tooted, on ka see toode valmistatud kasutades kõige usaldusväärsemaid tipptasemel elektrilisi/elektronilisi komponente.

Palun võtke enne masina kasutamist mõni minut ja lugege läbi järgmised kasutusjuhised.

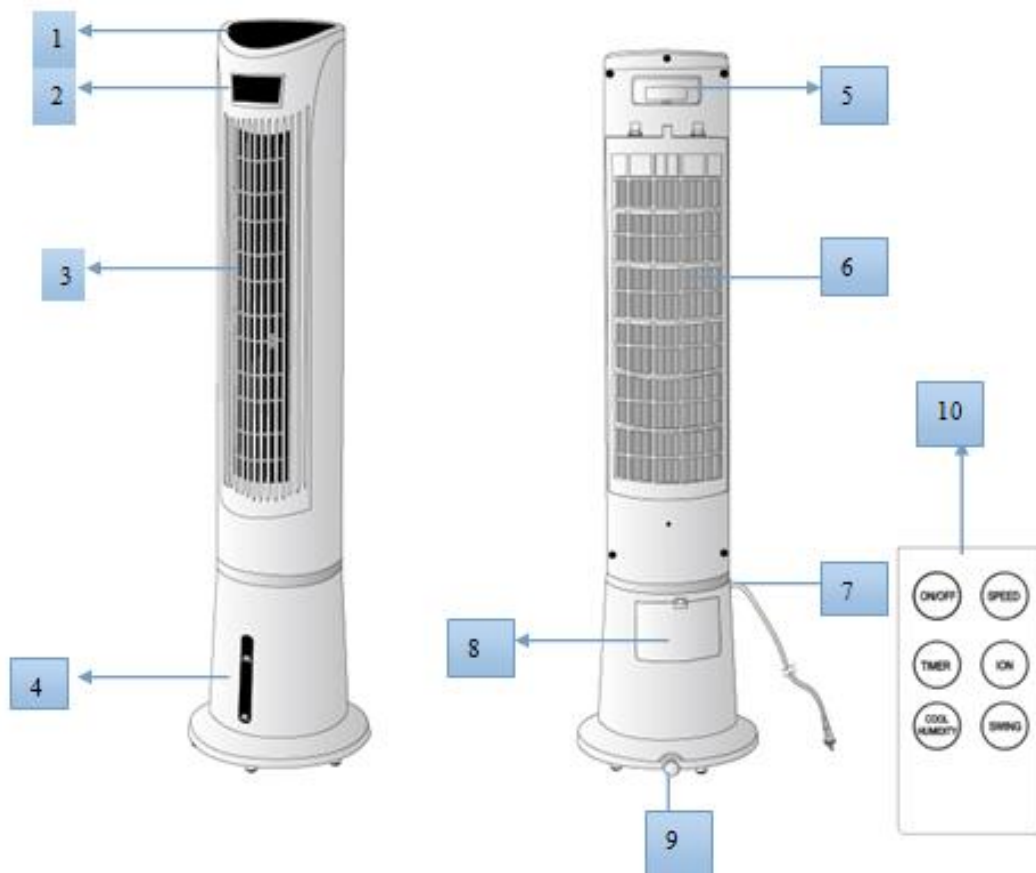
Täname!

Olulised ohutusjuhised



Lugege seda kasutusjuhendit enne seadme kasutamist hoolikalt. See sisaldab olulist teavet Teie ohutuse, seadme kasutamise ja hoolduse kohta.

Osade tutvustus



1. Juhtpaneel
2. LCD-näidik
3. Õhu väljalaskeava ja tuulejuhiku labad
4. Veetaseme näidik
5. Käepide
6. Õhufiltri ja veefiltri klambrid
7. Toitejuhe
8. Veepaagi luuk
9. Vee äravooluava koos korgiga
10. Kaugjuhtimispuult

Eriomadused:

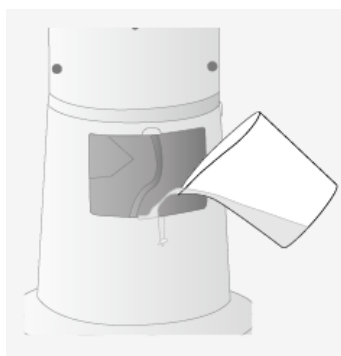
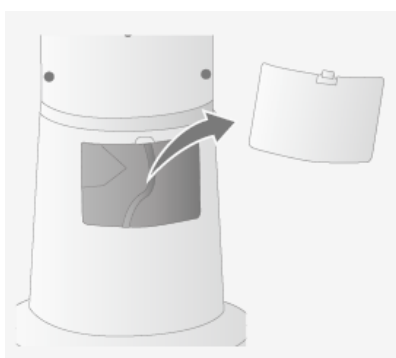
1. Kolm puhumisrežiimi
2. Kolm puhumiskiirust: suur, keskmine, madal
3. LCD-näidik
4. 80-kraadine pöörlemine
5. 9-tunnine taimer
6. Kaugjuhtimispuult
7. Kaitsmega mootor
8. Ebapiisava veetaseme hoiatus
9. Mikrolüliti kaitse tagakaanel
10. Vee tsirkulatsioonipump jaheda õhu tekitamiseks.

Enne esmakordset kasutamist

1. Kõik pakendid tuleb enne seadme vooluvõrku ühendamist eemaldada ja ohutult kõrvaldada. Hoidke kõik pakendid (kilekotid, karbid, polüstüreen jne) lastele kättesaamatus kohas.

2. Vee lisamine: eemaldage kork, avage veepaagi kaas ja lisage paaki puhast kraanivett. Veetase on nähtav seadme esiküljel oleva veetaseme näidiku kaudu.

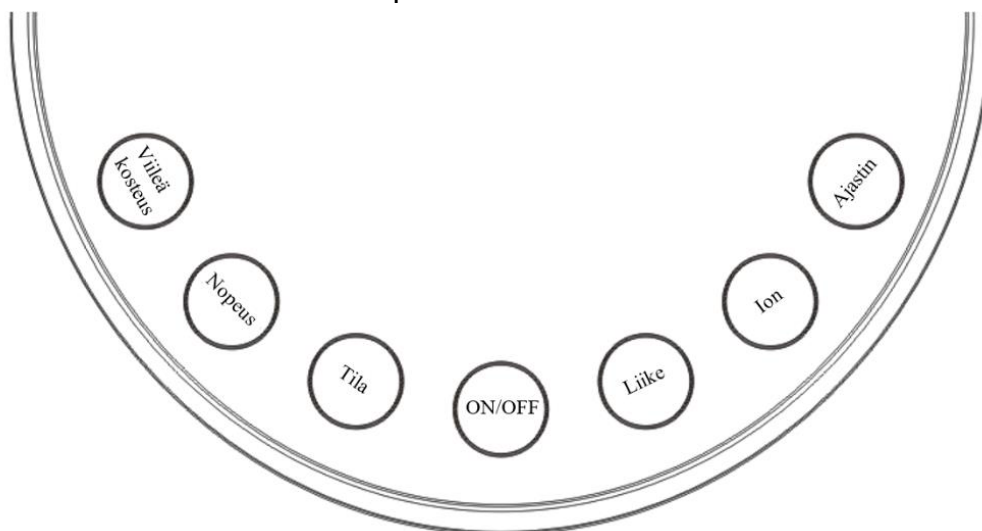
TÄHTIS! Vältige paagi ületäitmist ja hoidke veetaset ettenähtud miinimum- (MIN) ja maksimumtaseme (MAX) piires. Pärast vee lisamist pange kaas alati tagasi.



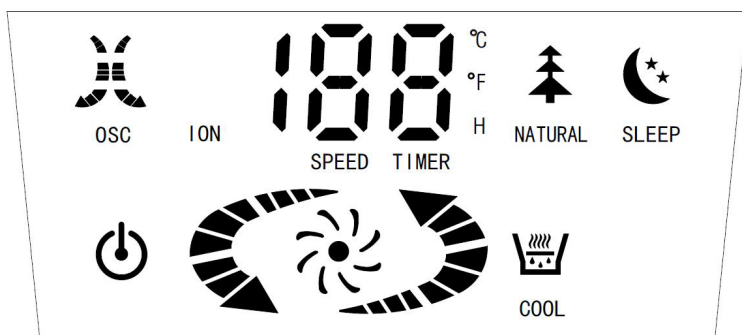
See toode on täielikult kokku pandud. Enne seadme kasutamist veenduge, et kõik komponendid oleksid kindlalt kinnitatud, ja veenduge, et seade oleks heas seisukorras.

Õhujahuti kasutamine

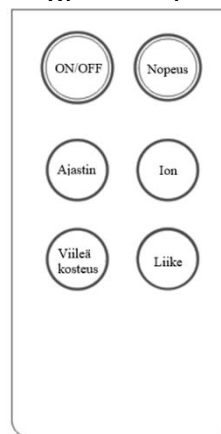
Juhtpaneel



LCD-näidik



Kaugjuhtimispult



Õhujahuti kasutamine

Õhujahutit saab juhtida seadme ülaosas asuva juhtpaneeli või kaugjuhtimispuldiga.

1. Toite sisse-/väljalülitusnupp (ON/OFF)

Vajutage toote sisselülitamiseks nuppu „ON/OFF“. Toode käivitub pöördemomendi suurendamiseks keskmise kiirusega. 3 sekundi pärast naaseb seade madala puhumiskiiruse juurde. Kõigi funktsioonide väljalülitamiseks vajutage uuesti nupule.

Toite märgutuli

LCD-näidikul lülitub vastavalt välja.

2. Kiiruse reguleerimise nupp (Nopeus)

Vajutage sellele nupule, et reguleerida kiiruseks Low (madal), Mid (keskmine) või High Speed (suur).

TÄHTIS! Kui soovite LCD-näidikut välja lülitada, hoidke juhtpaneelil või kaugjuhtimispuldil olevat nuppu „Nopeus“ 3 sekundit all, see lülitab ekraani valgustuse välja. Näidiku uuesti sisselülitamiseks vajutage juhtpaneelil või kaugjuhtimispuldil mis tahes nuppu.

3. Jahutus-/niisutusfunktsiooni nupp (Viileä kosteus)

Vajutage seda nuppu, et aktiveerida jahutus- ja niisutusfunktsioon. LCD-näidikul süttib vastav märgutuli. Kui jahutussüsteem ei tuvasta 10 sekundi jooksul vett, käivitub alarm. Seade annab kolme piiksuga märku, misjärel lülitub pump välja ning süsteem lülitab jahutus- ja niisutusfunktsiooni automaatselt välja.

Enne jahutus- ja niisutusfunktsiooni aktiveerimist on parem, kui ventilaator oleks madalal kiirusel, et vältida vee sattumist ventilaatorisse. Umbes 2 minutit hiljem, kui filter on veega küllastunud, saate ventilaatori kiiruse reguleerida keskmisele või suurele kiirusele.

4. Režiiminupp (Tila)

Seda nuppu kasutatakse TAVALISE, LOOMULIKU või UNEREŽIIMI valimiseks. Seade lülitub pärast vooluvõrku ühendamist automaatselt tavarežiimile.

TAVALINE režiim: seade töötab valitud puhumiskiirusel (madal, keskmine või suur).

LOOMULIK režiim: seadme puhumiskiirus muutub vastavalt eelseadistatud intervallidele.

UNEREŽIIM: seadme puhumiskiirus muutub vastavalt eelseadistatud intervallidele.

Kaugjuhtimispuldil režiiminuppu ei ole. Valitud režiimi märgutuli süttib LCD-näidikul.

5. Taimerinupp (Ajastin)

See nupp võimaldab seadistada õhujahutit teatud aja pärast välja lülituma. Vajutage taimeri nuppu korduvalt, et seadistada seadme väljalülitumise funktsiooni vahemikus 1–9 tundi. Iga kord, kui vajutate taimerinuppu, pikeneb aeg 1 tunni võrra. Valitud tundide arv kuvatakse LCD-näidikul.

6. Pöörlemisfunktsiooni nupp (Liike/OSC)

Vajutage sellele nupule, et käivitada või peatada pöörlemisfunktsioon.

7. Ioniseerimisfunktsiooni nupp (Ion)

Ioniseerimisfunktsiooni käivitamiseks või peatamiseks vajutage sellele nupule.

Kaugjuhtimispult

1. Kaugjuhtimispult vajab 1 × CR2025 patareid.
2. Avage patareipesa, libistades katet allapoole, ja sisestage patareid vastavalt patareipesas näidatud polaarsusele.
3. Kaugjuhtimispuldi funktsioonid on identsed juhtpaneelil olevatega, välja arvatud režiiminupp, mis on olemas juhtpaneelil, kuid mitte kaugjuhtimispuldil. Suunake kaugjuhtimispult seadme poole ja vajutage vastavat nuppu.

Puhastamine ja hooldamine

1. Enne seadme puhastamist lülitage see välja ja eemaldage vooluvõrgust. Tühjendage veemahuti, lödvendades vee äravooluava korki. Asetage enne veemahuti tühjendamist äravooluava alla anum vee kogumiseks või tühjendage mahuti välistingimustes.

Võimalik, et peate vee kogumisanumat mitu korda tühjendama. Sel juhul asetage äravooluava kork tühjendamise ajal lihtsalt tagasi.

2. Puhastage toote välispind hoolikalt pehme niiske lapiga.

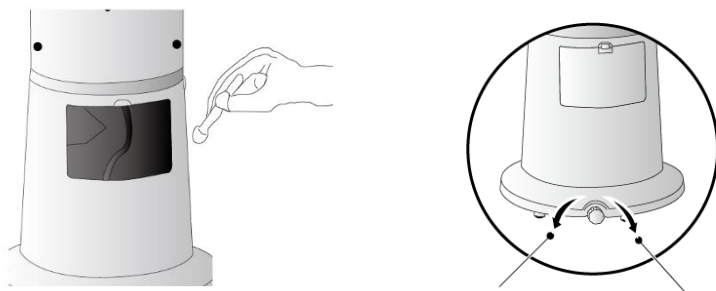
3. Ärge laske veel ega muudel vedelikel toote sisemusse voolata, kuna see võib põhjustada tulekahju- ja/või elektrilöögiohtu.

4. Samuti soovitame seadet regulaarselt puhastada, viies tolmuimeja otsaku kergelt üle kaitsekatte, et eemaldada seadme sisse või peale kogunenud tolm ja mustus.

ETTEVAATUST! Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid, keemilisi puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada plastosade pinnaviimistlust.

5. Veepaagi puhastamisel tühjendage see esmalt veest. Eemaldage mustus ja tolm ning pühkige kuivaks.

6. Enne kaitsekatte eemaldamist veenduge, et õhujahuti oleks kindlasti vooluvõrgust eemaldatud.



Filtri puhastamine

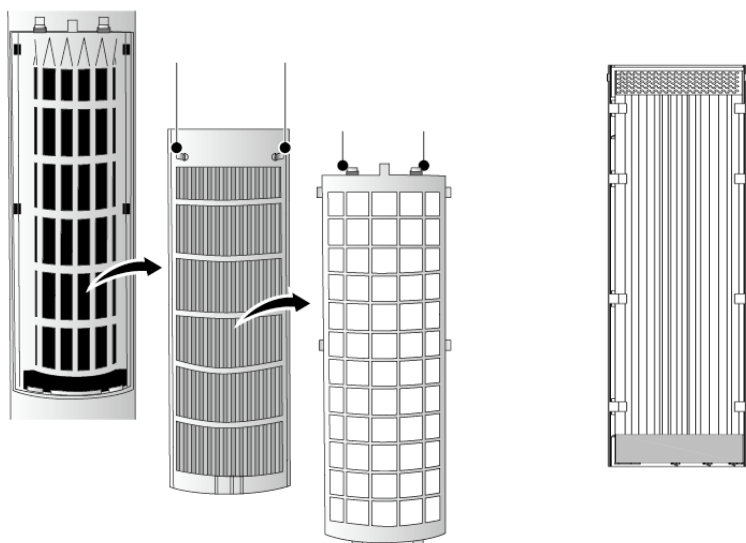
Filter tarnitakse paigaldatuna ja selle saab vajaduse korral puhastamiseks eemaldada. Soovitatav on filtrit puhastada kord nädalas.

1. Vajutage kaitsepaneeli ülaosas olevaid klambreid ja eemaldage paneel seadme küljest.

2. Eemaldage filter. Tolmu eemaldamiseks kasutage tolmuimejat.

3. Asetage filter ja kaitsepaneel tagasi.

Märkus. Käsnn asub kaitsepaneeli põhjas.



Olulised juhised

- Elektriseadmete kasutamisel lugege, mõistke ja järgige alati alltoodud põhilisi ettevaatusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrku enne kokkupaneku lõpetamist. Selles juhendis toodud olulised ohutusnõuded ja juhised ei ole mõeldud kõigi võimalike tingimuste ning olukordade jaoks, mis võivad tekkida. Tuleb mõista, et terve mõistus, ettevaatlikkus ja hoolikus on tegurid, mida ei ole võimalik ühegi toote sisse ehitada. Nende eest vastutab/vastutavad seadmeid kasutav(ad) isik(ud).
- Veenduge, et toiteallikas vastaks selle seadme elektrilistele nõuetele.
- Kasutage seda õhujahutit ainult vastavalt sellele kasutusjuhendile. Mis tahes muu kasutus, mida tootja ei soovita, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi. Hoidke õhujahuti lastele kättesaamatus kohas, et vältida kehavigastuste ja elektrilöögi ohtu.
- Enne õhujahuti paigaldamist, hooldamist või liigutamist eemaldage toitejuhe vooluvõrgust.
- Hoiatus! Õhujahuti paigaldamisel või hooldamisel ei piisa üksnes toitelüliti (ON/OFF) abil toite väljalülitamisest. Eemaldage alati toitejuhe vooluvõrgust.
- Õhujahutit EI TOHI kasutada potentsiaalselt ohtlikes kohtades, nagu tuleohtlikus, plahvatusohtlikus, kemikaalidega koormatud või märjas keskkonnas.
- Ärge kasutage õhujahutit akna lähedal. Vihm võib põhjustada elektrilöögi ohtu.
- Ühendage õhujahuti otse 220–240 V, 50/60 Hz seinakontakti. Võimaluse korral vältige pikendusjuhtmete kasutamist. Ärge kunagi kasutage ühte pikendusjuhet rohkem kui ühe seadme käitamiseks.

- Vee lisamisel ärge ületage maksimaalset taset (MAX).



- Kui keskkonna niiskustase on kõrge, valige tavarežiim.
- Ärge kõigutage ega liigutage seadet pärast paagi veega täitmist.
- Kasutage toote pinna puhastamiseks pehmet kuiva lappi. Kuivatage puhta lapiga.
- Ärge valage vett seadme peale ega sisse.
- Kui täis veepaagiga seade kukub ümber, lülitage see kohe välja ja eemaldage toitejuhe vooluvõrgust. Ärge lülitage seadet uuesti sisse enne, kui see on vähemalt 24 tundi kuivanud. Kui seade märjana sisse lülitada, võib see kaasa tuua tõsiseid kahjustusi.
- Ärge asetage seadet seina või kardinale lähedale, kuna see mõjutab seadme tööd. Kui seade tekitab palju müra, tuleb õhufilter tolmust puhastada. Vaadake jaotist **Filtri puhastamine**.
- Kui seadet ei kasutata, eemaldage see alati vooluvõrgust.
- Ärge kunagi laske juhtpaneelil või kaugjuhtimispuuldil märjaks saada.
- Ärge sisestage ega laske sõrmedel ega võõrastel esemetel sattuda ventilatsiooni- või väljalaskeavasse, kuna see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu või õhujahutit kahjustada. Ärge blokeerige ega modifitseerige õhujahutit selle töötamise ajal.
- Õhujahuti ümbermineku vältimiseks asetage see alati stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Veenduge, et õhujahuti toitejuhtme peal ei oleks ühtegi eset ja et juhe ei oleks kinni kaetud.
- Ärge juhtige toitejuhet vaiba alt läbi. Ärge katke toitejuhet vaipade, liistude ega muude sarnaste esemetega. Asetage toitejuhe ruumi liikumisteedest eemale, kohta, kus selle otsa ei komistata.
- Õhujahuti ei ole mõeldud kasutamiseks märgades või niisketes kohtades. Ärge kunagi pange õhujahutit kohta, kus see võib kukkuda vanni või veemahutisse.
- Õhujahuti on ette nähtud kasutamiseks üksnes siseruumides.
- Enne seadme puhastamist, hooldamist ja ühest kohast teise liigutamist tuleb toitepistik pistikupesast eemaldada.
- Seade tuleb paigaldada vastavalt riiklikele elektripaigaldiste eeskirjadele.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, siis ohtude ennetamiseks tuleb lasta see välja vahetada tootjal, selle teeninduses või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.

- Kõnealune seade peab olema maandatud. Elektrilühise korral tagab maandamine elektrivoolule pääsutee, mis vähendab elektrilöögi ohtu. Pistik tuleb ühendada õigesti paigaldatud ja maandatud pistikupesasse.
- Ärge koormake pistikupesasid või pikendusjuhtmeid üle. See võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud.
- Tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste eest kaitsmiseks vältige juhtme, pistiku või seadme sattumist vee või mistahes muu vedeliku sisse. Ärge sisestage ega eemaldage toitepistikut märgade kätega. Ärge laske elektrilistel osadel veega kokku puutuda.
- Pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud või selgitanud seadme kasutamist.
- Ärge lubage lastel elektriseadmeid kasutada ilma täiskasvanu järelevalveta. Teavitage lapsi elektriseadmete kasutamisega seotud ohtudest ja ohutusreeglitest.
- Ärge kasutage õhujahuti, kui selle töös esineb tõrkeid, selle juhe või pistik on kahjustatud või kui seade on mingil moel kahjustatud. Remonti ja hooldust peaks alati teostama pädev isik.

Tehnilised andmed

Tööpinge	:	220–240 V ~ 50-60 Hz
Väljundvõimsus	:	55 W
Kaitseklass	:	II klass

Toote teabe nõuded			
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Ventilaatori maksimaalne õhuvoolu maht	F	20,82	m ³ /min
Ventilaatori sisendvõimsus	P	39,7	W
Talitusväärtus	SV	0,52	(m ³ /min)/W
Energiakulu ooterežiimil	P _{SB}	0	W
Ventilaatori helivõimsuse tase	L _{WA}	64,06	dB(A)
Maksimaalne õhuvoolu kiirus	C	2,37	m/s
Talitusväärtuse mõõtmisstandard	IEC 60879:2019		
Kontaktandmed täiendava teabe saamiseks	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä		

Kasutuselt kõrvaldamine



Keskkonnakaitse

Kõrvaldatavad elektriseadmed on ringlussevõetavad ja neid ei tohi koos olmeprügiga ära visata.

Toetage loodusressursside säästmist ja kaitske keskkonda, viies selle seadme jäätmejaama.

Garantii

Sellele tootele kehtib kohustuslik garantii.

Garantii ei kata kahjustusi, mis tulenevad valest käitlemisest või väärkasutamisest, valest paigaldamisest või valedest säilitustingimustest, ebaõigest ühendamisest ega jõu või muude väliste mõjurite rakendamisest. Soovitame kasutusjuhendi hoolikalt läbi lugeda, sest see sisaldab tähtsat teavet.

NB!

Kui toode ei tööta õigesti, siis kontrollige esmalt, kas esineb muid põhjuseid, nt elektrikatkestus või üldine vale käsitlemine.

Kui võimalik, tuleb koos rikkis seadmega esitada järgmised dokumendid või teave.

- Ostudokument.
- Mudeli kirjeldus / tüüp / kaubamärk
- Võimalusel rikke ja probleemi detailne kirjeldus

Garantii- või defektinõude korral võtke ühendust edasimüüjaga.



SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
www.s-kuluttajaneuvonta.fi



MIX
Paperi vastuul-
lisista lähteistä
FSC® C157275